

## FIRME VOLUNTAD

De vez en cuando meditamos sobre la fuerza económica de Ciudadela, cuestión de gran importancia para poder apreciar las directrices futuras de expansión y crecimiento de la ciudad que sin ayuda exterior y con la sola valentía comercial de sus habitantes mantiene un nivel de vida muy elevado, con relación a otras poblaciones de igual o mayor importancia numérica de habitantes.

Es una apreciación que forma el primer comentario de cuantos forasteros nos visitan, al recorrer la ciudad y admirar sus calles y plazas.

Es un contenido potencial de vida sana, de tradición clara, que en las horas difíciles siempre se manifestó en un acendrado patriotismo, y en los días de paz en un trabajo constante.

Un buen contenido, un claro resultado de un somero estudio, que permite fijar posiciones y establecer directrices. Labor muy fructífera que podría presentarse como camino a seguir para los que ocupan los sillones del Consistorio Municipal.

Es preciso, además, para la visión del futuro, apoyarse en conocimientos históricos, ya que la Historia constituye la médula del ser de los pueblos.

Nuestro modo de ser actual, contiene las reminiscencias del pasado, y el nuestro, está conquistado con una prístina limpieza del sentimiento patrio, y precisamente por eso, ha sufrido Ciudadela todos los vejámenes conocidos.

Los que eran auténticos representantes de la voluntad del pueblo se guardaron muy mucho de ceder un ápice de las atribuciones que se les conjerian, y nos consta, solo cedieron ante lo inevitable, confiando en que el tiempo y la justicia volverían por sus fueros.

Y lo hicieron, porque sabían muy bien de la voluntad férrea que anima a los ciudadelanos, ya que basta un momento —al sentirse heridos en lo que más estiman— para plantarse como un solo hombre y derrocar lo que se les pone por delante.

### EN LA SECCION

#### HISTORIA Y TIPISMO DE NUESTRA ISLA

#### PODRA LEER

El Rdo. P. Fr. Miguel Triay y Camps  
una biografía por P. Hernández Sastre

Sa Cova Pulida de Fornells  
un tema turístico por R. Bartolomé

Además

Procesiones de los Agustinos -- Romancero menorquín  
Efemérides -- Tipus d'aquesta terra

## DE AQUELLOS TIEMPOS

# CASAS SANTAS

Ha pasado ya el santo tiempo cuaresmal, que en épocas remotas transcurría triston y algún tanto exigente en provecho de nuestras almas y de nuestros propios cuerpos.

La vaga noticia del semanal sermón, en la iglesia de San Francisco, con la asistencia del elemento payés impedido entre semana de poder escuchar las pláticas cuaresmales y el recuerdo de que llegaba el momento de cumplir con el precepto Pascual de *anar a dur y cambiar es billet*, constituyen modernamente los únicos avisos o anuncios de la Santa Cuaresma.

Los cines, bares, cafés y teatros no se resienten de este tiempo señalado y preciso para la penitencia. El mundo anda distraído haciendo piruetas en el borde del abismo de su perdición adonde le arrastra el perfume embriagador de los deleites mundanos.

Cual visión cinematográfica han pasado ante no pocos los Santos Días, llenos de religiosidad y compungimiento; el bullicioso sábado de Gloria y las alegres fiestas de Pascua.

Mas para nosotros, para los comprendidos en el paréntesis de antaño, desde entonces y como siempre hemos añorado algo que no nos ha impresionado de igual manera que lo experimentábamos durante nuestra niñez y mocedad.

Aquellos religiosos franciscanos con sus barbas y burdos sayales que cual golondri-

nas aparecían en nuestra ciudad invitándonos con su presencia a la meditación en los días precursores de Semana Santa; la exposición en el convento de Santa Clara de aquellos dos ya descoloridos estandartes *d'es jueus* con sus llamativas y expresivas alegorías de la Pasión, así como el singular rum-rum de *ses massoles* llamándonos a los Divinos Oficios de Semana Santa y al *fas*, supliendo la acostumbrada llamada de las campanas mudas ante el recuerdo de aquellos Días del Suplicio del Señor, todas estas afectuosas impresiones no se han repetido y es que pasaron para nosotros y quizás para ya no volver jamás.

Han desaparecido, igualmente, aquellas *Casas Santas* llenas de tipismo y gratos recuerdos en especial la de San Onofre con sus limpias y ricas almohadas que prestaba la vecindad, la destartelada de San José que exhalaba el perfume de las *violas* en alas de la cansoneta del desarrapado monaguillo: *un dineret per la Casa Santa* y la propia de la iglesia del Rosario a cuya entrada nos arropábamos a nuestras madres ante la presencia de aquellas figuras de Josep y Nicodemus con sus Marías que cual guardianes estaban agrupados en una de sus capillas laterales.

Ha pasado la Cuaresma sin que tan siquiera nos la recordaran las grotescas figuras de

(Sigue en la página 2)

## II SALON DE PINTORES MENORQUINES



Próxima ya la Fiesta del Libro, destaca en el programa que se está confeccionando, la exposición de pinturas, que al igual que el año anterior organiza la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorro.

Entre las adhesiones recibidas hasta el momento, figuran las de los pintores mahoneses Vives Llull y Alejandro y los ciudadelanos B. Benjam y Torrent. Además, son varios los aficionados que prometen su asistencia, y a los que les será reservada una sección especial.

Ruega la Caja de Pensiones a los señores expositores que concurren al II Salón de Pintores Menorquines, se sirvan mandar con antelación los títulos de sus obras, a fin de poder confeccionar un catálogo impreso, para guía de los visitantes.



**Sesión ordinaria de 11 de abril de 1945**

Preside el Sr. Alcalde don Domingo Moll Mercadal, y asisten los Gestores señores Arguimbau, Sintés, Pons, Torres y Moll González, asistidos por el Secretario Sr. Aliqué y estando presente el Interventor de Fondos Sr. Alcover.

**ACUERDOS**

Se aprueba el acta de la sesión ordinaria del día 4 de los corrientes.

Se acuerda quedar enterados de las disposiciones legislativas habidas en la semana, en los Boletines Oficiales del Estado y de la Provincia, así como de la correspondencia oficial.

Se aprueban los estados de recaudación de la semana, cuentas pagadas y facturas presentadas.

Se concede el servicio municipal de agua con contador a D. Antonio Juaneada Saurina para su casa de la calle de Casilda Caymaris y a D. Lorenzo Coll Coll para la casa n.º 3 de la calle de José M.ª Quadrado.

Se conceden las siguientes licencias de obras y construcciones:

A D. Pedro Bagur Vazquez, para blanquear las fachadas de sus casas de las calles Obispo Vila n.º 6 y José M.ª Quadrado n.º 33; a D.ª María Febrer Bosch, para convertir una ventana en balcón en su casa de la calle de la Purísima número 14, a D. Francisco Vivó Meliá, para ampliar la puerta de su garaje situado en la calle de José Antonio n.º 5, y a D. Miguel Sastre Tomás, para colocar en la puerta de su domicilio calle de Mahón n.º 32 un rótulo de la S. A. «El Ocaso».

Se aprueban provisionalmente las cuentas municipales del ejercicio 1944, toda vez que han sido expuestas al público y censuradas y examinadas por el Concejal Sindico Comisión Municipal de Hacienda, ya que están debidamente justificadas todas y cada una de las partidas.

Dada lectura de un telegrama recibido con esta fecha del Excmo. Sr. Director General de Administración Local por el que se requiere al Depositario de Fondos de este Ayuntamiento don Pedro Pons Monjo, para que se persone en Madrid el día 20 del actual al objeto de efectuar un cursillo de capacitación, por unanimidad se acuerda concederle el permiso correspondiente para asistir a dicho cursillo, abonándosele el sueldo íntegro mientras este dure, y encargándose accidentalmente de la Depositaria el Sr. Interventor D. Andrés Alcover Galmés.

Y se levantó la sesión.

Por acuerdo del Ayuntamiento.

El Secretario,

JOAQUIN ALIQUE

**ALQUILERES**

UN ALMACEN en la calle del Sto. Cristo. — Informes: Obispo Vila, 5.

UNA MAQUINA DE TRAPAR. — Informes: Imprenta Al'lés.

**Stilográficas REGIA**  
Garantizadas. - Al'lés

**PANTALLA CIUDADANA**

**Bautizos**

El pasado sábado recibió las aguas bautismales de manos del Rector de la Parroquia de San Francisco Rdo. Sr. Jaime Gener, el segundo de los hijos de nuestros particulares amigos D.ª Dolores Prim y D. Joaquín Torres. Se le impuso el nombre de María de los Angeles, apadrinándola su abuela paterna D.ª Esperanza Cursach y su tío D. Francisco Prim.

—En la Parroquia de S. Francisco fué bautizado el pasado sábado el tercero de los hijos del distinguido odontólogo D. Joaquín Salord y de D.ª Teresa Salord. Se le impuso al recién nacido el nombre de Manuel, apadrinándolo sus tíos el Rdo. Sr. D. Pedro Salord y D.ª Ana María Osés.

**EL RUEDO**

SEMANARIO TAURINO

SUSCRIPCIONES Y VENTA  
IMPRENTA AL'LES

**VENTAS**

**VENDESE CASA**

con buena rentabilidad.  
Informes: F. Forcada, Abogado, José M.ª Quadrado, 37.-Ciudadela.

HUERTOS, HORTALES,  
TERRENOS  
S A L O R T

UN ALMACEN con sótano y piso, sito en el puerto. — Informes: Imp. Al'lés.

**VIDA RELIGIOSA**

**HORARIO DE CULTOS**

Domingo 15. — Dominica II después de Pascua.

**Catedral.** — Misas rezadas a las 7, 8, 9, 10, a las 11'15 Misa solemne con homilia y a la 1 Misa última con explicación de Catecismo para adultos.

Por la tarde a las 4'30, canto de Vísperas y a las 8'30 rezo del Santo Rosario.

**S. Francisco.** — Misas a las 7'30, 8'30, 9'30 y 10'30.

**María Auxiliadora.** — Misas a las 7, 8, 9, 10 y 11.

**Sgdo. Corazón.** — Misa a las 8'30.

**Virgen del Carmen.** — Misa a las 8.

**San Antonio.** — Misa a las 8.

**San Miguel.** — Misa a las 9.

**Ermita de San Juan.** — Misa a las 11'15.

**Días laborables**

**Catedral.** — Misas a las 7'30, 8, 8'30, 9, 9'30 y 10'45, Misa Mayor.

Por la tarde a las 8'30, rezo del Santo Rosario.

**San Francisco.** — Misas a las 8, 8'30 y 9.

**María Auxiliadora.** — Misas a las 6'30, 7'30, 8 y 8'30.

**Sagrado Corazón.** — Misa a las 8.

**Virgen del Carmen.** — Misa a las 8.

**San Antonio.** — Misa a las 7'30.



**ACCION CATHOLICA**

¿QUE MISION LE HA SIDO ENCOMENDADA A LA ACCION CATHOLICA ESPAÑOLA?

«La Acción Católica, por cuanto es la *participación de los seglares en el apostolado jerárquico de la Iglesia*, tiene en cierto sentido, la misma misión de la Jerarquía, esto es, LA MISION DE CRISTO, QUE NO ES OTRA QUE LA DE PROCURAR A OTRAS ALMAS LA VIDA SOBRENATURAL, FOMENTARLA, DEFENDERLA; y su actividad ha de ser, por consiguiente, un precioso auxiliar y como una oportuna integración del ministerio sacerdotal.»

(PIO XI, Carta al Episcopado filipino).

**Conferencias de San Vicente de Paul**

**AVISO**

El próximo domingo día 15 de Abril estas Conferencias celebrarán los siguientes actos:

A las 9 de la mañana Misa de Comunión en la S. I. Catedral.

A las 7 de la tarde en el Salón de Grados del Seminario Conciliar Junta General presidida por el Excmo. e Ilmo. Sr. Obispo de Menorca quien dirigirá su autorizada palabra a los asistentes.

Se invita a dichos actos a todos los socios activos y suscriptores, así como a todas las personas favorecedoras y amantes de nuestras Conferencias.

Ciudadela 12 Abril 1945

**DE AQUELLOS TIEMPOS**

**CASAS SANTAS**

(Viene de la página 1)

siete pies que se acostumbraban colocar en las casas. Ha pasado la Semana Santa sin poder escuchar *ses mesoles*, ni visitar ya con nuestros padres las *Casas Santas* que emocionaron los días de nuestra infancia.

Tan solo es el recuerdo de lo pasado lo único que nos consuela ante la vertiginosa marcha de la humanidad que con su modernismo pretende borrar inutilmente lo que se grabó en nuestras almas en los mejores días de nuestra vida.

**AVISO AL COMERCIO**

Línea marítima entre los puertos de  
**VALENCIA -- MAHON -- CIUDEDELA**

por los motoveleros

**"CARMEN" y "SAN ANTONIO"**

Salidas de Valencia los días 10, 20 y 30 de cada mes

**Consignatario en Valencia:** Rafael Ortiz. - Plaza J. A. Benlliure, 9 (Grao)  
Teléfono 30664. - Telegramas: Rafortiz - Valencia.

**Agencia Transportista:** Avelino Alcover. - Felix Pizcueta, 2. - Valencia  
Teléfonos: 14642 y 14142. - Telegramas: Avelcoer.

**INFORMES** { **CIUDEDELA:** Bartolomé Bagur - Celosos, 10 - Teléfono, 61  
**MAHON:** Hijo Pons Martí - Rampa Abundancia - Tel. 51

## DE VILLACARLOS

Puede tildarse de activísima la vida social en esta Villa, durante la última temporada desde Navidad.

Durante la Cuaresma se ha registrado una concurrencia numerosísima a los sermones del Rdo. Dr. D. José Font y Arbós, culminando en llenos rebosantes las Conferencias cuaresmales dadas por dicho señor sobre el Matrimonio.

Como celebración del Día del Papa, en que el Rdo. Dr. Font impartió la Bendición Papal, y de la Fiesta de San José, después de la preparación debida hubo Misa de Comunión General con asistencia extraordinaria, puesto que siguiendo costumbre establecida en años anteriores, se cumplió colectivamente con el Precepto Pascual, reuniéndose después los socios del «Centro de Cultura y Formación Moral Social y Religiosa» en un simpático acto de confraternidad.

El honesto solaz y cristiano esparcimiento que han ofrecido las tardes deportivas, el campeonato de tennis de mesa, las veladas organizadas por los Grupos de dicho Centro, del Castrense de A. C., del humorístico formado por varios militares de la Mola, del de Alumnas de las Hermanas Carmelitas, la valiosa cooperación de cantantes y profesores de orquesta, como las tiples Srta. M. Cardona, Sra. Garriga de Prats, barítono Sr. Ferrer, violines señores Coll, Cardona y Calafat, cello Sr. Soler, C. bajo Sr. Rotger, etc. profesores de piano señores E. Saura y J. Serra y Mtro. Galmés y sobre todo la actuación de la nutridísima «Coral Polifónica Villacarlina» dirigida por nuestro incansable Económico Rdo. D. Guillermo Coll en sus interpretaciones de «Trovador a la Inmaculada» armonizada por el Rdo. Sr. Coll, a cinco voces mixtas y solos, «Alborada» de M. Tortell, Pbro., letra de Gumersindo Riera, también a cinco voces, «Valencia canta» Himno a la Virgen del Mtro. Serrano; Jota a la Virgen del Pilar «Ay mi mañico» de Goffart, a cinco voces mixtas y la marcha «Las ruinas de Atenas» de Beethoven, a seis voces mixtas constituye una cadena ininterrumpida de éxitos a cual más brillante. En otra ya daremos más detalle de la actuación teatral.

En gracia a la brevedad omitimos, ya lo recogerá la información Parroquial y de A. C., la actuación para abrigar los cultos de Semana Santa, que ha resultado solemnísima. Hay que mencionar, pero, en esta crónica la Bendición, efectuada el Domingo de Ramos y salida en las Procesiones con su nueva Cofradía, de una monumental imagen de Jesús Nazareno, donada por los esposos Cardona Escanero y los ensayos y animación para celebrar con alegría de «Deixem lo dol» bajo la dirección del Sr. Serra la más grande de las fiestas litúrgicas: la Pascua de Resurrección.

J. G., Corresponsal.

## PANTALLA CIUDADANA

## Saluda

De la nueva Empresa del Teatro Principal de Mahón, hemos recibido atento comunicado participándonos la toma de posesión y ofreciéndose al público de Menorca.

Agradecemos a D. Enrique Carreras Pons, la deferencia y hacemos votos para la prosperidad de la nueva Empresa.

## Fallecimientos

En la ciudad de Córdoba (América) donde residía desde hace 39 años, falleció D. Antonio Moll, natural de Ciudadela y cuñado de D. Rafael Florit.

A su hermana y demás familia, nuestro sentido pésame.

—A muy temprana edad falleció el pasado lunes el niño Pedro Anglada Genestar, hijo de nuestro particular amigo D. Pedro.

Reciban los padres y demás familia la expresión de nuestra condolencia.

## Aclaración

Por falta de espacio, en la compaginación de nuestro número anterior, al publicar el resumen de los acuerdos de la sesión ordinaria del Ayuntamiento del día 4 de los corrientes, se extractó el acuerdo relativo a la adjudicación de la subasta de confección de impresos para el fichero de la riqueza rústica, que debe decir así: «Se adjudica la subasta de confección de los impresos necesarios para la confección del fichero individual de la riqueza rústica de este término municipal, al impresor D. José Allés, por ser el autor de la proposición más ventajosa de las cinco presentadas, en la cantidad de quinientas noventa y tres pesetas, siempre que la cartulina y papel empleado sea igual o mejor que el modelo que se le presentó como muestra».

El mejor obsequio: un buen libro. — Visite la Librería AL·LES

## LUIS MOLL

Motores, Lámparas y material eléctrico de todas clases. — Instalaciones telefónicas privadas. — Bombas eléctricas para usos domésticos

Bombas eléctricas centrífugas para riegos. — Motores para grandes riegos con o sin gasógeno

Motorcitos y equipos completos para máquinas de coser. — Maquinaria para trabajar la madera y de toda clase en general. — Correas para transmisión

INSTALACIONES PROYECTOS y PRESUPUESTOS

Calle San Antonio, 19 -- (Frente Plaza España)

## Hotel San Agustín

PLAZA IGUALDAD, 3 y CALLE HOSPITAL  
(Junto Ramblas)  
BARCELONA  
TELÉFONO, 20628

Habitaciones con agua corriente - Teléfonos interiores  
Cuartos de baño - Calefacción central Precios módicos

PROPIETARIO: JAIME TURA FONT

## DE SAN LUIS

## "ES DEIXEM LO DOL"

El sábado de Gloria y a la hora señalada por la tradición, el director y autor de la música «Deixem lo dol», Don José Sintés Olives, («en Pepe es musich») da con la batuta la señal; la rondalla comienza y a una oportuna indicación empiezan los cantores. En el presente año, como tiene a su dirección los mas destacados elementos locales, se le nota, al exigente maestro, cara de satisfacción. Hace unos 30 años que, casi sin interrupción, ha venido organizando y dirigiendo algún «rancho» pero apesar de ello, no puede disimular su natural nerviosidad.

El día de Pascua animaran nuestras calles los ajustados conciertos ya que la acertada composición musical y la total expresión fué definitivamente del agrado de los muchos aficionados al folklórico cantar.

Por la tarde del lunes el «rancho» se trasladó a la sala «Alcaufar» donde también fueron objeto de efusivas felicitaciones por el crecido número de forasteros allí reunidos; felicitaciones a las que unimos la nuestra más sincera.

## CORRESPONSAL

tos jabón y 220 sacos algarrobas.

—Entró en nuestro puerto el día 8 procedente de Barcelona el motovelero «Arnaldo Oliver» al mando de su patrón D. G. Camps con un cargamento de 50 bultos plátanos, 80 cajas manzanas, 65 cajas tomates, 5 barriles vino, 15 cajas de cerveza, 11 garrafas insecticida, 6 garrafas colonia, 4 barriles aceite almendra, 4 cajas licor, 5 cajas mosto, 2 cajas vino, 3 cajas galletas, 4 sacos nueces, 50 paquetes polvo jabón, 26 sacos harina fruta, 12 garrafas jarabe, 30 sacos cañamones, 21 sacos escama, 2 cajas escamas jabón, 65 paquetes harina fruta.

—Con un cargamento de 48 toneladas de trigo llegó procedente de Valencia el motovelero «Vicente Ferrer».

## Movimiento demográfico

Mes de Marzo de 1945

## DEFUNCIONES

D.<sup>a</sup> Juana Fedelich Bosch, de 54 años, casada, José Antonio, 86.

D.<sup>a</sup> Isabel Camps Triay, de 70 años, viuda, Tres Alquerías, 7.

D.<sup>a</sup> Margarita Fernández Mercadal, de 21 años, soltera, Purísima, 26.

Fulgencio Pons Benejam, de 40 días, Arguimbau, 15.

D. Guillermo Pons Marqués, de 83 años, casado, S. Onofre, 9.

## Nuevo turno de Estancos

Próximo domingo, Expendeduría n.º 1 calle Notario Quintana, 14, y Expendeduría n.º 5 en el Muelle.

Stilográficas REGIA

# HISTORIA Y TIPISMO

BREVIARIO DE MENORQUINES DISTINGUIDOS

XIV

## Rdo. P. Fray Miguel Triay y Camps

Después de rapidísima dolencia falleció en la madrugada del día 10 de Septiembre de 1900, en la ciudad de Ciudadela, el meritisimo menorquín don Miguel Triay Camps, Pbro., religioso agustino exclaustro. Nacido en Alayor, nuestro biografiado vió la luz primera el 7 de Octubre de 1814, siendo bautizado el siguiente día en la Parroquia de Santa Eulalia, imponiéndose al neófito los nombres de Miguel Juan Magín y siendo sus padrinos los hermanos Juan y Agueda Rosselló, naturales también de Alayor al igual que sus padres D. Jaime y Dña. Agueda.

Inclinado el pequeño alayorense a la piedad, bien pronto sintióse llamado a la vida religiosa, tomando la resolución de entrar en la Orden de San Agustín y acudiendo casi niño, al Convento de Monte Toro en donde bajo la sabia dirección de los P.P. de aquella Residencia, cursó los estudios eclesiásticos, pidiendo y obteniendo el hábito de Hermano agustino inmediatamente de terminada su carrera sacerdotal, celebrando solemnemente su profesión religiosa el 25 de Junio de 1832, en la iglesia de Ntra. Sra. del Toro y emitiendo los tres votos reglamentarios ante el P. Prior del mismo Convento.

Desde el momento de su profesión, la vida del P. Triay se llena de rasgos históricos de tanto interés, que merecen ser conocidos y que se incluya a su autor en la lista de los numerosos isleños que son honra y orgullo de Menorca.

La revolución de 1835, de tantos estragos y que asoló la mayoría de los conventos de España, sorprendió al joven P. Fray Miguel Triay en la Casa Conventual de los Agustinos de Barcelona, contando a penas los 21 años de edad y escasamente tres de vida monástica. Arrojado del retiro del Claustro; salvada su vida casi por milagro de las llamas y persecución de que fueron víctimas sus hermanos agustinos de la Ciudad Condal, pudo el novel religioso ganar la frontera y dirigirse a Roma, siendo recibido y admitido con demostraciones de cariñoso afecto en el Convento Agustino de Santa María del Pópulo, no tardando en ganar, por su carácter afable y vida ejemplar, las universales simpatías y el respeto de sus hermanos de hábito. Bien pronto conociale toda Roma. Llegó a tanto la fama del menorquín P. Miguel Triay que mereció que el Rey Miguel I de Portugal, víctima también de la Revolución y exilado en la Ciudad Eterna, lo eligiera por su confesor ordinario y le tratara con mucha familiaridad.

Tanta confianza llegó a merecer de S. S. el Papa Pio IX, que el mismo Soberano Pontífice llegó a nombrarle Párroco de Roma. Desempeñando oficio de tanta responsabilidad llegaron los tristes días de la guerra contra el Papa, con el despojo de su Poder Temporal. Tuvo, en aquel entonces, el P. Miguel, que presenciara la brecha de la Puerta Pia, con la entrada de las tropas de Victor Manuel I en la Ciudad Eterna, y fué tan valiente la postura del P. Triay, tal su presencia de ánimo y tan ostensible su prestigio, que el mismo General Garibaldi, cabecilla de los vencedores le respetó y trató con la mayor consideración.

No se avino Fray Miguel a la nueva situación llamada «Unidad Italiana» y restituyése pasado algún tiempo, a la patria España, siendo agregado, por el entonces Obispo de Menorca, Excmo. Sr. Jaime Garau, al Clero Catedral de Ciudadela, asignándole un Beneficio. El citado Prelado así como sus sucesores Dres. Mercader, Comes y Castellote distinguieron siempre al virtuoso agustino exclaustro con cargos de máxima confianza, nombrándole Visitador de Religiosas y encargándole las misiones más delicadas, significativas e importantes.

Con inusitada pompa celebró el P. Triay Camps sus Bodas de Oro. El día de su Padre San Agustín del año 1886 tuvo el consuelo de realizar la ceremonia en la iglesia del Santo Patrono de la Orden en Ciudadela, asistiendo a la memorable función el Obispo de la Diócesis Excmo. Sr. Mercader Arroyo, amén de numerosísimo concurso de fieles.

Habiendo sido en vida el P. Miguel Triay objeto de universal estimación, no es de extrañar que su rápida muerte ocasionara penosa impresión en todos. El cadáver vestido según expresa voluntad del finado, con los hábitos de religioso agustino, quedó expuesto en la casa que fué su domicilio en la calle del Arco n.º 35, siendo contemplado por una inmensa multitud que acudía respetuosa a ver por última vez al anciano P. Fray Miguel Triay y Camps. En la tarde del mismo 10 de Septiembre de 1900, fué acompañado a la última morada por un lucido cortejo, presidido por el Ilmo. Cabildo, Rdo. Clero y Agregados, después del canto de Maitines de difuntos en la Iglesia Catedral.

PEDRO HERNANDEZ SASTRE.

DE RENOV

## SA COVA PULIDA

Por RAFABART

En Julio, casualmente el mismo día de la Fiesta Mayor del ribereño pueblo de Fornells, hicimos una visita, la primera en nuestros proyectos, a la nunca bastante ponderada «Cova Pulida».

El día anterior al indicado para nuestra exploración, visitamos unas bellas playas de sus alrededores: El Arenal de «Tirant», Arenal de «s'olla» y el espacioso Arenal «d'en Castell». Casi de noche llegamos al puerto, a la orilla opuesta del pueblecito, y allí hicimos unas hogueras, señal convenida con un pescador para la retirada de nuestra expedición y nos condujo al pueblo, donde teníamos que pernoctar.

Como era la Fiesta, nos quedamos sin albergue. Todas las casas ocupadas y las fondas repletas; al fin el buen barquero, ya amigo nuestro, nos ofrece su barca, que gustosísimos aceptamos. Muy de mañana nos llaman unos pescadores: —no salimos hoy a pescar— contestamos, desde luego prevenidos de antemano por el propietario de nuestro hotel flotante.

De entre un hervidero de gente moza con sus galas domingueras y con la propia alegría del día, salimos en la barca del que nos había de servir de guía; un muchacho todo corazón, un gran práctico y acérrimo enamorado de la cueva donde nos dirigíamos. Traspasamos la Mola de Fornells, después «Se Cova d'es Inglesos», un rato más y se nos ofrece la entrada, por cierto de acceso algo difícil, una vez en pie firme se encienden los faroles y penetramos. A pesar de las descripciones hechas por varios conocedores y lo propagado por nuestro guía, tuvimos que confesar un grande asombro ante el primer

espectáculo; la Naturaleza nos muestra una arquitectura fantástica y grandiosa, un laberinto de sus lagos y columnas, con sus viejas talacitas y estalacmitas. Nos vamos internando y cada vez más admirados, nos enseña nuestros inmensos salones; de algunos de sus nombres: «Sala del Dragón», «El Organo», «Sala de las Columnas», «Sala de las Banderas», «Lago Encantado», «Rincón de las Flores», «Ratonera», «Paseo de las Flores», «Comedor del Duende», «Wagner», a Gallant... La familia Encor



Sa Cova Pulida

cueva nos va ofreciendo ténidos corredores que nos conducen a otras espaciosas naves, a otros lagos con sus quietas y transparentes aguas; unas pendientes de fácil bala, enormes montones de decoración, unas naturales decoraciones de tal belleza y suntuosidad del todo inefables.

Obtenemos unas «fotos», y decidimos dar por acabada nuestra primera visita, después de unas horas de encantamiento y que de luego no serán olvidadas.

El motor de nuestra nave de nuevo y nos conduce al punto donde unas reñidas regatas absorbidas todas las atenciones unos brazos curtidos de unos remeros exhiben su destreza unos aplausos y gritos femeninos mientras los remos de unos botes concursantes, van pontificando en alto.

Según datos, parece hace ya bastante tiempo que esta

## EFEMERIDES ISLEÑAS

22 DE ABRIL DE 1602

En el citado día recibió sepultura en la iglesia de Mercadal el valiente don Miguel Riera. Una lápida sepulcral colocada en la Parroquia de la mentada villa recuerda el hecho del heroico menorquín, y dice así: «Als 22 Abril de 1602 fench enterrat el Sem Miguel Riera de Binidonaire; morí peleant ab los moros com a valent homo... A sa filla y gendra essent ja captivats y lligats, ell y ún fill, y altre gendra embastiren un moro, y los feren fugir, molt nafrats; y peleant fench ferit per detrás, y morí deixant memoria heroica de la sua fortalesa y virtut. Anima ejus E. E. No ha fet testament: per ell han fet celebrar moltes misas; las caritats son mes de sis lliuras».

## EL RUED

# MD DE NUESTRA ISLA

RENORICA

## LA DE FORNELLS

AFABARTOLOME

... se visita. Por el año de 1831, (se  
familiar) unos pescadores después  
rinto de un desprendimiento de una ron  
on susa, vieron un hueco y movidos por  
Nos a curiosidad, se internaron y anz  
más la magestad que la Naturaleza  
estros presentaba quedaron profunda-  
unos admirados y divulgaron al  
Dragueo tal descubrimiento.  
as Co. Desde entonces se han hecho  
ras, muchas visitas y varias exploracio-  
ones en el subterráneo maravilloso.  
o de muchas de ellas de gentes incom-  
de, comprensivas, dado el mucho destrozo  
Dane que en la cueva se observa.  
a fam. Encontramos en el «Dictionnaire,



Pullcator de las Musas

... tónne Universel, D'histoire Na-  
duelle, Tom. - IV - G - I - M. DCC.  
otro, XXVI, de M. Valmont de Boma-  
spare:

La famosa gruta o caverna en  
Isla de Menorca, ofrece las más  
as singularidades. La Natura-  
za ha formado en la roca esta  
esta cueva, su entrada es estrecha  
y difícil, pero se ensancha por to-  
os lados a medida que se desciende  
a nuda. Las antorchas, a la luz de las  
de las se penetra, permiten aperci-  
que a medida que se entra, otras  
as. Grutas más pequeñas que comuni-  
e tratan con la grande. Ella gotéa con-  
tamente a través de las hondi-  
as superiores de estas grutas  
una agua realmente cargada de  
materias petrificadas que forman  
un número infinito de estalactitas  
de diferentes tamaños, cuya figura  
es muy variada. Las hay que reu-  
niéndose por su acrecimiento han  
formado columnas que parecen  
sostener la bóveda de esta caver-

Viendo estas estalactitas un naturalista puede bien observar las gradaciones de sus progresos; se observa en algunos sitios, pequeños capiteles que bajan de la bóveda y que tienden en reunirse en bajas proporciones; estas se alzan abajo a medida que el agua o la gota petrificada que cae de arriba se condensa. En otros sitios el intervalo entre la base y el capitel se ha llenado por un fuste de columna más o menos regular. El mayor número se parece a las columnas groseras de origen gótico. Bien se observa que estas singularidades deben su existencia a la reunión fortuita de las estalactitas y de las estalacmitas».

Si verdaderamente «Sa Cova Pulida» de Fornells se descubrió en 1831, como parece, M. Valmont de Bomare, que publica su Dictionnaire en 1776, puede muy bien referirse a la no menos interesante Cueva de «Escaramells» de «Paralleta», a unos 5 kilómetros de la ciudad de Ciudadela, muy digna de ser visitada y explorada.

En 1936, el Fomento del Turismo, inició y puso en práctica una visita de exploración, a «Sa Cova Pulida», con personal científico, para comprobar, sobre el propio terreno, si era factible una entrada desde tierra firme.

Desde luego sería de gran interés para la Isla toda que se pudiera entrar por sitio más seguro y fácil ya que son muchos los visitantes que en llegando a Fornells, con el objeto de visitar la cueva tienen que desistir de su empeño porque muchos días, incluso en pleno verano, la marea impide su acceso.

San Luis, Marzo de 1945.

### TIPUS D'AQUESTA TERRA

Por Juan Benejam

“EN PERE SE NYECRA”

No se si sabeu qui'era un homenet que vivia tot sol a un enfoñy de devora es convent de San Francesch, y no se li conexia parent ni amich. Anava a lleñya, però era es qui es menjava se fruyta més primerenque. Aquet si que semblava de maleit una fiera quant ets atlots li tiraven pedras a se porta y cridaven ¡que quech! ¡que quech! Sortia carregat de coduls y a correns per es Born amb una cama renga que tenia, y pedra va, pedra ve, alló era un verdadé combat.

Jo crech que'n Pere se Nyecra va morí de rabia.

## PROCESIONES

que hacian los Agustinos del Convento de Nuestra Señora del Socorro de Ciudadela

El día primero de Enero, hacian los P.P. Agustinos por la tarde una procesión solemne, en la que llevaban en andas al Niño Jesús; salía por la puerta mayor, atravesaba la plaza de Corte, y dirigiéndose por la calle de San Sebastián, pasaba por la del palacio del Obispo, por la del Rosario, Santísimo, y entraba en su iglesia misma de Agustinos por la puerta expresada.

El domingo *infra octava* de la Epifanía, se hacía otra procesión, en la que se llevaba en andas la Virgen que iba en una borriquita, con su Niño, acompañándole San José; seguía el mismo curso que la anterior.

También se hacian otras los días de Santa Mónica, Santa Rita y San Agustín; pero esta última no hacía el mismo curso que las otras, sino que se dirigía, al llegar a la plaza de Corte, a la Nueva, por la calle de las Verduras; seguía por la calle de Frignals, Dormitorio de Monjas, calle de San Clemente, San Cristóbal, San Sebastián, Obispo, Rosario, Santísimo y entraba en su iglesia por la citada puerta. La procesión del Corpus, que los P.P. Agustinos celebraban el segundo domingo después de la fiesta del *Corpus Christi*, hacía la misma carrera que la procesión de su Patriarca San Agustín, de que acabamos de hablar.

La celebrada *Regina* que los P.P. Agustinos cantaban el Sábado Santo al toque de oraciones, es digna de mencionarse para perpetuar su memoria. Después de dicho el sermón propio de la festividad salían todos los religiosos de la sacristía en procesión: con hábito que deslumbraba por su limpieza y blancura, con su cirio encendido y acompañados de una escogida música se cantaba la *Regina Celi*... y se hacía una procesión por dentro de la iglesia.—R. Oléo-1868.

### DEL ROMANCERO MENORQUIN

## SA NUVIA D'ALGENDAR

Se Nuvia d'Algendar  
avuy es en terra,  
demá será en mar;  
avuy menja capons y gallines,  
demá menjerá sardines  
a la vora de la mar.

A ses costas de Menorca  
bull en festas Algendar,  
forte torra que dels morus  
dony Alfonso conquistá.  
En ella's celebran nosas  
de son senyor dony Bernat  
jove tan bell com valent  
enamorat y galan.

Se novia es Catalina  
senyora de Son Catllar,  
més pulida que se lluna,  
de tant rica no ni ha cap.  
Tot lo mon mostre alegría  
tan sols ella tiista e...  
cauen perlas des seus ulls  
sens poderlas aturar.

Que heyá un moru que l'estima  
i d'ella vol se'estimat  
i dé robarla algun día  
ab furo l'amenasá.  
Se nina també l'estima  
i plora per son amant;  
ha convidat son espos  
tots es senyors des veinat,  
per assistir a ses nosas  
i a se novia festetjá.

Mes, tot d'una que a se taula  
se acabaven d'asentar  
entra a se sala una bruixa  
i totom va tremolá.  
Sos cabeis cauen desfets  
i per es vent embuyats,  
caminant a peu rusec,  
ab triste veu va cantant:

«Se Nuvia d'Algendar  
avuy es en terra  
demá será en mar;  
avuy menja capons y gallinas,  
demá menjerá sardines  
a la vora de la mar».

Resóna ab cantichs alegras  
se torra i es seu veinat,  
i es corren lleugeras cañas  
per se novia alegrar,  
cuant entre los crits de festa  
un crit de guer a soná.  
Presá va ser per els morus  
se Nuvia d'Algendar;  
i lo que digué sa bruixa  
axi mateix va pasá.

Es barcu que se l'enduya  
prop d'Alger va naufragá,  
i sa que ahí tant bé menjava,  
avuy no te que menjá  
i d'un pobre pescador  
ha de rebrer caritat,  
qui li dona unas sardinas  
a la vora de la mar.

Semanario Taurino  
Venta Imprenta Al'és

TEATRO

“Su mano derecha” Comedia de Honorio Maura

Crítica, no. Entendámonos. Solamente unas observaciones de espectador que pagó la entrada.

En cierta ocasión—hace muchos años—me aseguraron que en América todo era posible. Las películas casi me han convencido de que estuve bien informado. El autor de “Su mano derecha” remacha el clavo.

Un negociante o estanciero argentino, muy señorito, vió en Madrid a una guapa señorita. Al primer vistazo queda locamente enamorado. Para que el autor pueda tramar la comedia, el señorito le pide relaciones por correspondencia, remitiendo retratos de otro señorito y unos obsequios. Quedan estos admitidos y por ende formalizadas las relaciones a espaldas del papá, el cual, para hacerlo todo más ameno y poder dar cabida a unas frases chistosas (de muy buena ley por cierto) vive separado de la mamá. La niña solo conoce al niño por fotografía. De esto a casarse por Agencia, perfeccionamiento moderno del casamentero, no hay más que un paso corto. Complicando las cosas el argentino sorprende la buena fe de un Escribano Público y logra un poder de *mi a favor de mi mismo*, para casarse en nombre propio y... hacer sufrir, guapo mozo ¿como no? a la madrileña. Un «bromaso». Esta se enamora del «hombre», no del «novio» (teoría del autor), más como está comprometida seriamente, lo arregla casándose con el «novio» y  *pactando*  con el «hombre». ¡Tan recatada como se nos mostró en la elección de ropa interior!

Para tranquilidad del público resulta—y el desenlace se ve ya en el primer acto—que son dos en uno. Hombre y novio—marido ya—en una sola pieza.

Quedan los dos derrochando felicidad en tierra argentina. La realidad permanece embarcada no se donde. Y el pobre marido, tan listo, no se da cuenta de que con la fidelidad que gasta su consorte debe empezar a estudiar los siete calificativos del diccionario, letra C., que seguramente le serán aplicados a no tardar en Buenos Aires. ¡Buenos son!

Esto nos da a entender que el personaje más importante de la obra es el viajero, marido adornado; a pesar de que la mayoría de los espectadores no comprenden la misión que el autor le encomendó.

¿Estas cosas pasan en América? No lo hemos visto. Pero si podemos asegurar que las madrileñas no son tan tontas. ¡Papelitos a ellas!

A esto viene llamándosele por personas mal informadas, o tal vez mal intencionadas, alta comedia. No lo discutamos.

Queda a salvo de manera brillante el diálogo, ameno, correcto, gracioso y entretenido. A nuestro modesto juicio es el único mérito de la comedia.

\*\*\*

La labor realizada por la Compañía de Educación y Descanso merece toda suerte de elogios. Todos, sin excepción, estuvieron francamente bien.

Magda Moll y Marcos Mascaró reflejaron notable mejora, en parangón con actuaciones anteriores, no obstante el escaso relieve de los tipos encarnados. Pequeñas deficiencias, fáciles de subsanar, no tienen importancia para ser mencionadas en el periódico.

Anita Piedrabuena actuó con la soltura y corrección a que nos tiene acostumbrados. Lorenzo Mercadal se produjo como un buen actor de carácter.

J. Allés, en fugaz papel cómico, demostró poseer múltiples facetas artísticas, obteniendo grandes aplausos en el mutis.

Tino Ferri con su corta intervención nos dejó con ganas de verle en papel de más enjundia.

Liz y Emilia Moll en papeles secundarios cumplieron bien.

La escena, irreprochable. Otro mérito: los entreactos cortos.

El público muy satisfecho.

Nuestra felicitación al Director J. Delfin Serra y a los cómicos. Es hora ya de pensar en función a beneficio y en homenaje de la Compañía. El público debiera percatarse de que en muchas poblaciones de más categoría que Ciudadela se enorgullecerían de tener esta Compañía no profesional.

N. V.

NOTICIARIO DE LA ESCENA

SOBRE EL ESTRENO DE «SATANAS»

Con un gran éxito y con un lleno a rebosar, se estrenó y representó en el Colegio Salesiano, el lunes de Pascua la obra dramática en cuatro actos «Satanás».

Los elementos de la Compañía San Juan Bosco supieron triunfar una vez más en escena.

En primer lugar merece destacarse la figura del veterano actor Andrés Galmés en su papel de Satanás, consiguiendo captarse

toda la simpatía y atención del público; según comentarios oídos, ha sido la vez que dicho actor ha gustado más, sin desmerecer por ello de sus anteriores actuaciones.

Agustín Liz, veterano también, encarnó a perfección el papel cómico de Perico, cautivando admirablemente a los espectadores con su arte y su mimica.

Salvador Pons, en su cometido, nos gustó bastante, a pesar de que su papel era odioso, de sí.

Diego Aguiló muy natu-

ral en toda su actuación; Juan Orfila, por ser la primera vez que actuó, obtuvo un brillante éxito; ¡es una halagueña esperanza!

No haríamos justicia si dejáramos de nombrar al pequeño Luis Comella; trabajó con un gran sentimiento que era lo que pedía su papel de ciegucecito.

Las demás partes, especialmente Guillermo Florit cumplieron su misión debidamente.

Una felicitación muy sentida a la Compañía San Juan Bosco.—C.

CONCIERTOS

SOBRE LOS CONCIERTOS DE PIANO DADOS EN MAHON POR LA JOVEN ARTISTA SEÑORITA ASUNCION MOLES

Sin extinguir aún el ruidoso éxito obtenido por la señorita Asunción Moles en sus recientes conciertos de piano en los centros culturales del Ateneo y Orfeón de Mahón recogemos unos comentarios del cronista musical de «Menorca» diario de aquella ciudad.

Entre otros párrafos dice el cronista:

«Maria Asunción Moles interpretó con delicadeza todo el programa, demostrando una ejecución pulcra y atildada. Pudimos observar lo muy compenetrada que está con el ritmo, del que es fiel intérprete.

Nos causó verdadero asombro por su edad, lo bien que supo ejecutar la «Fuga a cuatro voces» de Bach, que enmarcó con precisión; hizo alarde de ejecución en el «Estudio» de Czerny, que causó la admiración del auditorio.

Dijo igualmente con gracia y donaire los motivos Españoles de Albéniz, Granados y Malats, pero, a decir verdad, nos causó todavía mayor asombro al dar la réplica al violín de Cardona, al cual acompañó admirablemente.

Vemos, pues, en la señorita Moles, una realidad como alumna del Sr. Galmés y una esperanza para Ciudadela que, en un mañana no muy lejano, podrá contar con una excelente concertista, si sigue estudiando con fe y entusiasmo.

Felicitemos a todos y en especial al admirado maestro Lorenzo Galmés Camps que ha sabido transmitir a su alumna las exquisiteces de un arte que tan excepcionalmente cultiva y domina.

Hemos de hacer constar que tanto el local del Ateneo como el del Orfeón estuvieron concurridos, como pocas veces, por un selecto auditorio que escuchó con religioso silencio cada uno de los números del programa, demostrando su avidez para tales manifestaciones artísticas.»

A los cálidos elogios de la prensa mahonesa unimos nuestra más fervorosa felicitación para la joven artista honrándonos al dar cuenta de tan lisonjero éxito.

GUIA DE ESPECTACULOS

CINE

CINE ALCAZAR: Hoy sábado a las 9'30 y mañana domingo a las 4, 7'30 y 10'30 No-Do, Documental, Mi marido está loco por Mina Ley, William Powell. Comedia (Metro).

CIRCULO ARTISTICO: H y sábado a las 9'30 noche y mañana domingo tarde a

las 4, 7'30 y 10'30 noche Noticiario No-Do, La Montaña extraordinario film en tecnicolor por el Pato Donalt. Adios Mister Chips por Robert Danat y Greer Garson.

Miércoles noche a las 10'30 y Jueves tarde 8'30 y 10'30 noche Noticiario NO-DO Dibujos y Sublime perdón por Pierre Blanchard.

CIRCULO ARTISTICO

†  
Todos los domingos de 11'30 a 13'30

†  
CONCIERTO VERMOUHT

†  
a cargo del trío

BAUTISTA - CARRETERO - FANER

Stilográficas REGIA

VERMOUTH APERITIVO  
MARTINI & ROSSI  
PIDALO SIEMPRE EN BOTELLINES

“MARCA” el diario de los deportistas  
Suscripciones y venta: Imprenta ALLES

# hora deportiva

EL TROFEO PRESIDENTE DELEGACION

**El Ciadadela, en plena recuperación, venció al Alayor por 2-1**  
**El Santa Bárbara triunfó sobre la Unión por 1-0**

## FICHA DE LA JORNADA

## EN SAN NICOLAS

Ciudadela 2 - Alayor 1

## Primer tiempo

*El Ciadadela juega contra viento y domina a su contrario.*

*A los 18 minutos Serra II centra y Madero de un tiro flojo y colocado marca el primer tanto.*

## Segundo tiempo

*A los 6 minutos el Alayor empatá por mediación de Pons Fábregas que bate de cerca a Lligé.*

*A los 40 minutos J. Pons corre la línea y lanza un formidable centrochuit y consigue el tanto de la victoria.*

Arbitro: Sr. Pons.

## Alineaciones:

**Ciudadela:** Lligé; Marqués I, Balcells; Marqués II, Serra II, Seguí; Jesús, Domingo, Madero, Serra I y J. Pons.

**Alayor:** Sintés; Pulpons, Sebastian; Caudes I, Torres, Gimeno; Gómez, González, Pons Fábregas, Tur y Caudes II.

**Distinguidos:** Torres, Sintés y Gimeno. Serra I y Balcells.

## EN EL ESTADIO

Sta. Bárbara 1 - Unión Deportiva 0

## Primer tiempo

*Dominio alterno sin que el marcador funcione. El viento desluce el juego. Hay gran emoción.*

## Segundo tiempo

*A los 20 minutos Abril remata de cabeza un corner y consigue el único tanto de la tarde.*

*Con fuerte presión unionista finaliza el partido.*

Arbitro: Sr. Puigrós.

## Alineaciones:

**Santa Bárbara:** Vanaolocha; Antón, Pancho; Giner, Rodríguez, Castell; Abril, Tomás, Pons Cardona, Gallardo y Rubert.

**Unión:** Olaya; Medrano, Ferruses; Jaime, Mondragón, Massot; Carretero, Ricardo, Nadal, Vidal y Marcé.

**Distinguidos:** Rodríguez, Antón y Pancho, Medrano y Carretero.

## PULSO DE LA JORNADA

Con la victoria ciadadelana frente al Alayor, quedó proclamado campeón del segundo grupo el Ciadadela, que a pesar de que el domingo no tuvo una brillante actuación, sigue acusando buena forma.

No se sabe aun cierto quien será su rival para la gran final de Mahón pero tanto el Unión como el Santa Bárbara son rivales peligrosísimos con los cuales el Ciadadela podrá demostrar a las claras si es o no cierta su recuperación.

Santa Bárbara y Unión Deportiva jugaron en el Estadio un encuentro con más emoción que juego venciendo los villacarlinos por la mínima, lo que les coloca en muy buena situación para disputar la final a los ciadadelanos. Depende todo del partido que disputarán mañana Unión y Menorca.

## MERCADAL 0 - MEDITERRANEO 1

El equipo rojiblanco desplazóse a Mercadal falto de dos buenos elementos: Villalonga y Sintés. A pesar de ello hizo un buen partido, siendo la tripleta defensiva lo mejor—Pons, demostró su buen momento, apoyado en la defensa que estuvo magnífica—, siguiéndole en méritos la línea media, que mantuvo su regularidad. La delantera, a pesar de su heterogé-

nea composición, cumplió. Catalá a los cinco minutos en una melee, marcó el único tanto.

Los locales probaron dos nuevos elementos y presentaron jugadores de la valía de Mezquida, Alonso, Marzá, Cortés, Vinent, Serrano Gomila, Paco y Pons.

El «C. D. Mediterráneo» se alineó así: Pons; Gener, Mateo; Moll; Marqués, Meliá; Pons Marqués, Florit, Anglada, Catalá y Coll.

## LA JORNADA DE MAÑANA

Para mañana está anunciado el último partido del Trofeo Presidente Delegación entre el Menorca y Unión, los eternos rivales mahoneses que tantas tardes de emoción han brindado al público mahonés. En la actualidad el Menorca no puede hacer cuajar a su equipo que sufre una dura crisis de juego y moral que en el partido de mañana dejará sentir su peso.

## EL PRIMER CAMPEONATO DE MENORCA DE BILLAR

Las primeras jornadas de estos interesante competición arrojaron los siguientes resultados:

## Día 3

Quintana vence a Ortiz por 36 carambolas.—Quintana vence a Coll por 42.

## Día 4

Quintana vence a Sintás por 96.—González vence a Ortiz por 53.—Quintana

vence a Andreu por 127.

## Día 5

González vence a Coll por 30.—Quintana vence a Andreu por 127

## Día 6

Ortiz vence a Sintás por 58.—González vence a Todo por 8.

## Día 7

Coll vence a Cardell por

83.—González vence a Villafranca por 66.—Todo vence a Cardell por 49.—Villafranca vence a Ortiz por 4.

## Día 8

Coll vence a C. Pons por 48.—Todo vence a Ortiz por 6.—C. Pons vence a Andreu por 19.

**Mare Nostrum**



SOCIEDAD ANONIMA

**Seguros y Reaseguros**

Vida - Accidentes Individuales - Accidentes del Trabajo - Responsabilidad Civil - Transportes Terrestres, Marítimos y Aéreos - Enfermedades - Robo - Cristales - Cinematografía - Incendios - Pérdida de Beneficios - Cosechas.

VIA ROMA, 45 PALMA DE MALLORCA TELEFONO 2803  
 Agencia en Ciadadela ANTONIO OLIVES Nueve de Julio, 26

GIN  
**BELTRAN**

MANZANILLA PASADA

**“LA GITANA”**

Su exquisita elaboración la coloca a la cabeza de las grandes marcas. - Es el vino de los grandes banquetes y las fiestas suntuosas

Agente de ventas en Ciadadela: **GABRIEL FULLANA**

# POSTRE VARIADO

## SONRIA

—Estás pálido: ¿de donde vienes?

—De casa del dentista  
—¿Y qué te ha sacado, hombre?  
—Cinco duros!!

¿Qué es lo que huele más en una botica.

—La nariz del boticario.

¿Qué diferencia hay entre un revolver y un panadero?

—En que el revolver hace pin (o pun) y el panadero hace pan.

—¿Qué es lo que se puede romper con solo hablar?

—El silencio.

¿Cuáles son los hombres que más se odian?

—Los ciegos, porque no se pueden ver.

—Disculpe, señor. ¿Quiere decirme dónde estamos?

—En el tren.

—Eso ya lo se yo. Le pregunto en qué estación?

—¡Caramba! Pues con el frío que hace me parece imposible que se le haya olvidado que estamos en invierno.

Entre amigos: —¿Que prefieres, Champagne o cerveza?  
—Según quien pague.

¿Cuáles son los hombres más estudiosos?

—Los cocheros, porque en cuanto terminan una carrera comienzan otra.

—Vamos a ver, Juanito: ¿Como escribes «Cocina»?

—Pues así: «Kozina».

—¿Otra vez quieres que te lo repita? Fíjate como la escribo yo: «Cocina».

—Perdone, señor maestro; usted me ha preguntado como la escribo yo, no como la escribe usted.

—¿Cual es la provincia de España de una sola sílaba?

—Granada, porque después de Granada.

### ABONOS COMPUESTOS

Marcas acreditadas y recomendables

DEPOSITO

JORGE MARQUES

Plaza Alfonso III, 7

## ANECDOTAS VIVIDAS

### Una anécdota de Abril contada por su protagonista

Me encontraba yo en la divina tierra valenciana y cierto día me invitaron a dar un paseito en barca por la Albufera. Acepté encantado por tratarse de buenos amigos y por tener verdaderos deseos de conocer aquel mar valenciano.

Reconozco que mi temperamento andaluz, granadino por más señas, puede ser tal vez dado a la superstición, y por ello, sin duda, me dió mala espina la barquita, que estaba totalmente pintada de negro y llevando en uno de sus costados este nombre: «Juan Simón», así como las blusas negras de los ocupantes de ella.

Mis acompañantes se esforzaban por hacerme agradable la excursión y yo, vencido el primer momento de pausa, quería mostrarle agradecido a sus atenciones:

—Es muy bonito todo esto, señores...

—Sí, nostre, es bonito, pero peligroso... Aquí tot es cieno y el que se caiga no tiene salvación...

Yo me agarré a la borda con un pequeño escalofrío de pánico.

—Bueno, sí; pero eso no es frecuente.

—Esta parte se llama el «rincón de la muerte»... Aquí se ahogan cuatro una vez.

Comencé a sentir vértigos que no podía remediar. Y de este modo continuó la excursión, mostrándome otra barca igual que la nuestra que era en la que se transportaban los cadáveres de la huerta al cementerio, indicándome el lugar exacto en la que fenecieron siete personas, enseñándome la cruz indicadora de un accidente en el que se liquidó una familia entera...

Yo tocaba madera y temblaba como un flan.

Y ya, no sabiendo qué decir, se me ocurrió preguntar: Bueno, ¿pero dónde vamos?

—Vamos a Palmar...

—Vamos a Palmar, ¿verdad? No, si ya decía yo que tenía que terminar malamente...

### FRANCISCO ALONSO

## ● A DISCURRIR TOCAN ●

#### PROBLEMA N.º 1

Tres Misioneros se encuentran en medio de la selva con tres ferocísimos indios. Quieren estos darles muerte; pero como ven que los misioneros son fuertes y les opondrán resistencia los dejan, no sin acompañarles un buen rato para ver de lograr su intento. De repente llegan a un río en el cual hay un bote que solo puede contener dos personas. ¿Cómo lograron pasar los Misioneros que, sabiendo la intención de los indios, en ningún lado del río quedaron en menor número de los indios, siendo además necesario que uno volviera con el bote?

#### PROBLEMA N.º 2

En una casa hay padre, madre, tío, tía, hermano, hermana, sobrino, sobrina y dos primos. ¿Cuántas personas son?

#### PROBLEMA N.º 3

El asno y el caballo. Iban juntos un asno y un caballo, cargados ambos con sacos de harina. El asno se quejaba del excesivo peso, por lo que el caballo le respondió severamente:

—¿Por qué te quejas, flojo? Dame uno de tus sacos y así llevaré el doble de los que te quedan.

—No;— respondió algo humillado el asno.— Dame uno de los tuyos y así llevaremos ambos igual número.

¿Cuántos tenían antes?

#### PROBLEMA N.º 4

Preguntaron a un pastor cuántas ovejas tenía en su rebaño.

—Lo ignoro— respondió— pero sé que contándolas de 2 en 2, de 3 en 3, de 4 en 4, de 5 en 5 y de 6 en 6 me sobra siempre una. Si las cuento de 7 en 7 no me sobra ninguna.

—¿Cuántas ovejas tenía?

**VEANSE** Las soluciones de esta página en el número próximo.

## PIENSE

#### ADIVINANZA N.º 1

Soy huésped aborrecible y nadie quiere tenerme más no se acuerdan de mi sino cuando ya me tienen.

#### ADIVINANZA N.º 2

Una mulita en cancha pareja entierra la uñita y pasa la oreja

#### ADIVINANZA N.º 3

¿Cual es la familia cuyo padre está en la mar; su hijo en la Iglesia y su madre en la carnicería?

#### ADIVINANZA N.º 4

Me pongo la capa para bailar, me quito la capa para bailar; sin la capa no puedo bailar y con la capa no puedo bailar. ¿Como me llaman?

#### ADIVINANZA N.º 5

Vengo de lejos preso, amarrado traigo sentencia de morir quemado.

#### ADIVINANZA N.º 6

Siempre quietas, siempre inquietas, durmiendo de día, de noche despiertas.

#### CHARADA N.º 1

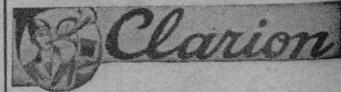
Mi primera consonante, mi segunda musical y mi todo es una cosa que sirve para tocar.

#### CHARADA N.º 2

Mi primera es dos mi segunda es par (Dígalo a la inversa que lo mismo da). Y el todo es muy facil oscuro y plural.

#### CHARADA N.º 3

Amigo del hombre es dos ciudad africana una y tres y cuando en la gloria estás al todo cerca de Dios verás ya que hoy no lo ves.



**RADIO**  
LA MARCA DE CALIDAD  
12 meses de plazo

Venta:  
**CASA MERCADAL**  
J. M.º Quadrado, 38

MÁQUINAS "ALFA"  
C O S E R

TAMBIÉN A PLAZOS

F. VIVO MELIA. - José Antonio, 26 y 38